

COMMENT CHOISIR UN MANUEL?

I. CONCEPTION

CRITERES	O	N	REMARQUES
1. Est-il adapté au public ? (Age, intérêts, niveau : LV1 - LV2...)			
2. Fait-il preuve d'objectivité sur le plan culturel, sans démagogie ? <i>ou :</i> Transmet-il des stéréotypes et entretient-il des préjugés ?			
3. Est-il conforme aux instructions, au CERC et programmes officiels ? (programme actionnel, grammatical, lexical ?)			
4. Quelle est l'option des auteurs dans la conception du manuel ? (souligner ce qui décrit le mieux cette conception) L'approche dominante est-elle : - communicative - actionnelle (conformément au CERC) - structurale - délibérément lexicale - culturelle			

I. CONTENU / ORGANISATION

A - AIDE A L'ENSEIGNANT	O	N	REMARQUES
<p>1. * Est-il d'un maniement facile pour l'enseignant ?</p> <p>* La table des matières fait-elle apparaître clairement le contenu et la progression grammaticale ?</p>			
<p>2. * Est-il organisé : en leçons indépendantes en unités (avec chapitres, sous unités...) (nombre d'unités : ...)</p> <p>* Les unités sont-elles structurées de façon identique ?</p> <p>* Sont-elles organisées en fonction d'un point de vue :</p> <p>Linguistique / Culturel / Méthodologique / des compétences</p> <p>* Sont-elles d'égale importance ?</p>			
<p>3. Niveau 1 : (6^e - 5^e en particulier)</p> <p>* Sous quelle forme les contenus linguistiques nouveaux sont-ils présentés ? dialogues / autres</p> <p>* Les dialogues sont-ils utilisables indépendamment les uns des autres ?/ Y a-t-il suivi ? (familles, même groupe de personnages) ?</p> <p>* Y a-t-il un contexte situationnel ? / Y a-t-il réactivation des acquis au cours de la progression ?</p>			
<p>4. Les supports iconographiques :</p> <p>a) permettent une anticipation de la situation (aide) / sont une simple illustration / offrent un apport culturel</p> <p>b) Les textes qui les accompagnent peuvent être occultés</p>			
<p>5. Le manuel propose-t-il des supports visant à l'entraînement</p> <p>- à l'expression orale et écrite ?/ à la compréhension orale et écrite ? / à l'interaction / à la médiation</p>			
<p>6. Offre-t-il des documents visant à développer des techniques de lecture et de C.E. ?</p>			

<p>7. L'apport culturel fait-il l'objet d'un traitement à part ?</p> <p>Dans quelle langue ? espagnol / français</p>			
<p>8. Cartes...</p>			
<p>B - AIDE A L'ELEVE</p>			
<p>1. Donne-t-il un lexique / une aide lexicale ?</p> <p>- espagnol-français / - français-espagnol - alphabétique /- thématique</p> <p>* dans l'unité elle-même / * en fin de manuel</p> <p>Précise-t-on :</p> <p>- la catégorie grammaticale des mots / le numéro de la leçon où ils apparaissent pour la première fois (le cycle)</p>			
<p>2. Fournit-il un précis grammatical ?</p> <p>- en espagnol / en français / détaillé / clair / à la fin du manuel / dans la leçon / l'unité</p> <p><i>Ce précis peut-il être une aide à l'élève seul ?</i></p>			
<p>3. Rappel du contenu de la leçon pour le travail à faire à la maison</p>			
<p>4. Liste des verbes irréguliers ?</p>			
<p>5. Aide méthodologique ?</p>			

III. ANALYSE D'UNE UNITE (MANUEL - CAHIER D'EXERCICES - CD)

Documents proposés	<u>Textes</u> : dialogues journalistiques littéraires	<u>Enregistrements</u>	<u>Documents iconographiques</u> photos/b.d. publicités
Objectif communicationnel * sans grille * avec grille - manuel - cahier d'exercices			
Objectif culturel			

III.1. Les enregistrements

Enregistrements	CD classe	CD élève
<p><u>NATURE</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - de tous les dialogues - de tous les textes - de quelques documents seulement - authentiques - didactiques * - accompagnés d'un document iconographique <p>* <i>Quel degré d'authenticité ?</i></p>		

<p><u>CONTENU</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - version en continu - version avec bruitages - version sans bruitages - version éclatée - avec script dans le manuel - sans script dans le manuel - facilité de repérage - voix et accents variés - qualité de la voix - adéquation de la voix et du personnage 		
<p><u>FONCTION</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Présentation de savoirs nouveaux - Exercices de prononciation, d'intonation - Aspect culturel 		
<p><u>CDROM</u> accompagnant la méthode? Contenu? Rapport avec le manuel?</p>		

III.2. Pratique raisonnée de la langue

Proposé dans	Manuel	Cahier d'exercices
Réflexion sur la langue		
<p>Exercices de manipulation de la langue :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de quel type ? - consignes claires ? 		
Exercices lexicaux		
Exercices méthodologiques (utilisables en groupes)		

III.4. EVALUATION

	Manuel	Cahier d'exercices	Fichier pédagogique
-Evaluation diagnostique de début d'année - Compréhension orale -Expression orale - Compréhension écrite -Expression écrite -Interaction -Médiation - Compétence linguistique -Auto-évaluation			
Bilan en fin d'unité			
Bilan en fin d'année			
LE CAHIER D'EXERCICES <i>est-il un instrument de travail ou un "gadget" ?</i> * <i>Les exercices sont-ils de même type dans le manuel et dans le cahier d'exercices ?</i> * <i>Correspondent-ils au contenu des leçons ?</i> * <i>Pourrait-on se passer du cahier d'exercices?</i>			
IV. <u>LE FICHIER PEDAGOGIQUE</u> donne-t-il ? le programme officiel et les paliers du CERC * les objectifs de la leçon * les structures à acquérir ou réactiver * des informations d'ordre biographique, culturel, historique... * les sources des documents iconographiques * une suggestion d'enrichissement lexical * une démarche pédagogique : suggestions détaillées de travail * des suggestions d'activités complémentaires * le corrigé des exercices, des tests, les barèmes * le corrigé des grilles de C.O. et de C.E. *le script des enregistrements non donné dans le manuel			